

Portable CD Player

AZ7901

Manual de Instruções  
Manual de Instrucciones



DÚVIDAS?  
LIGUE PARA NOSSO CIC



**PHILIPS**

*Let's make things better.*

Prezado Consumidor,

PARABÉNS POR TER ADQUIRIDO ESTE PRODUTO...

E BEM-VINDO À FAMÍLIA PHILIPS.

Agradecemos sua confiança na Philips e temos a certeza de que seu AZ7901 lhe trará muitos momentos agradáveis, pois ele é um produto de tecnologia moderna e com muitos recursos. Para usufruir de todo seu potencial, basta ler atentamente este manual e seguir as orientações dadas.

Se após ler o manual ainda restar alguma dúvida, fale conosco através do nosso CIC (Centro de Informações ao Consumidor).

CIC, tel: 0800-123123 (discagem direta gratuita), de segunda a sexta, das 8:00 às 20:00 h. Aos sábados, das 8:00 às 13:00 h.

Atenciosamente,

Philips da Amazônia Indústria Eletrônica Ltda.

## Conteúdo

Informação Ambiental .....	3
Controles .....	4 - 5
Guia Rápido .....	6
Alimentação .....	7 - 8
Reprodução do CD .....	9 - 10
Operação .....	11 - 14
Conexão .....	15
Resolução de Problemas .....	16 - 17
Informações Gerais .....	18
Especificações Técnicas .....	19
Certificado de Garantia Internacional .....	20

## INFORMAÇÃO AMBIENTAL

Português

**Embalagem:** Todo material desnecessário foi omitido da embalagem do produto. Nós procuramos, a cada projeto, fazer embalagens com que facilite a separação das partes que as compõem, bem como de materiais recicláveis, sendo: Calço de isopor, Papelão e Sacos plásticos. Procure fazer o descarte da embalagem de maneira consciente, preferencialmente destinando a recicladores.

**Produto:** O produto adquirido consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontado por companhias especializadas.

**Baterias e pilhas:** Estes elementos contém substâncias químicas. Caso sejam descartados de maneira inadequada, podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente; eles devem necessariamente ser devolvidos ao local de compra ou encaminhados ao Serviço Técnico Autorizado Philips, conforme resolução CONAMA Nº 257 de 30/06/99.

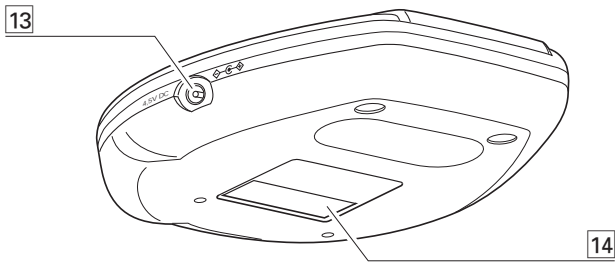
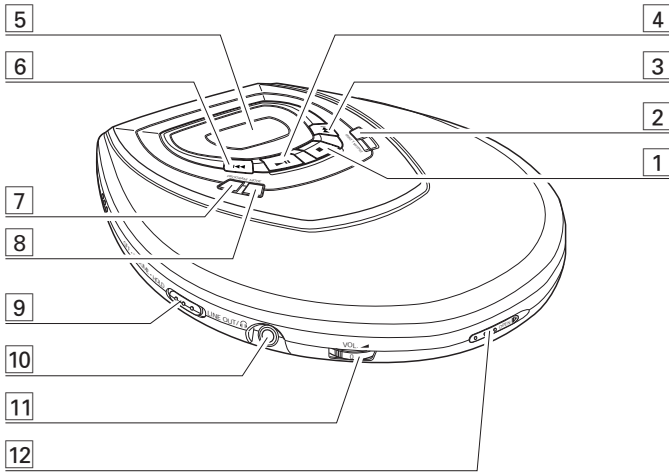
**Descarte:** Solicitamos observar as legislações existentes em sua região, com relação à destinação do produto no seu final de vida e a disposição dos componentes da embalagem.

Em caso de dúvida ou consulta, favor ligar para o Centro de Informações ao Consumidor 0800 123123 (ligação gratuita) ou para a Linha Verde (0+XX+92) 652-2525.


A Philips da Amazônia Indústria Eletrônica Ltda. e o Meio Ambiente agradecem sua colaboração.

# CONTROLES

Português



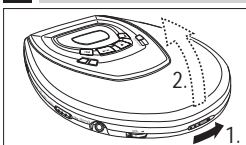
## CONTROLES, tomar como referência as figuras da página 4

- 1 ■ .....interrompe a reprodução do CD, elimina o programa em memória ou desliga o aparelho
- 2 DIGITAL DBB...DIGITAL DYNAMIC BASS BOOST ativa ou desativa o dispositivo de realce de graves
- 3 ►►.....salta e procura faixas seguintes do CD
- 4 ►||.....liga o aparelho, inicia ou interrompe a reprodução do CD
- 5 .....visor
- 6 ◀◀.....salta e procura faixas anteriores do CD
- 7 PROGRAM.....para efetuar a programação de faixas e para verificar o programa
- 8 MODE.....seleciona os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL e *5 7 7*
- 9 RESUME.....armazena a última posição de uma faixa de CD  
HOLD .....bloqueio de todos os botões  
OFF .....desativa as opções RESUME e HOLD
- 10 LINE OUT/.....saída para o fone de ouvido de 3,5 mm, saída que permite ligar o aparelho a outro de som analógico
- 11 VOL ◀.....ajusta o volume
- 12 OPEN ►.....abre o compartimento do CD
- 13 4.5V DC.....entrada para uma fonte de alimentação externa
- 14 .....placa de modelo

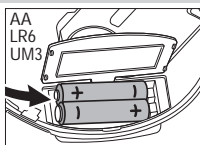
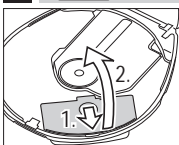
# GUIA RÁPIDO

Português

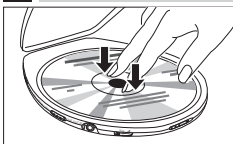
## 1 OPEN



## 2



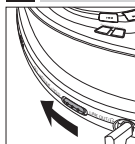
## 3 CD



## 4



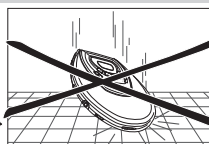
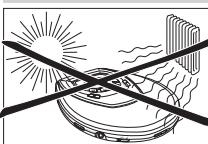
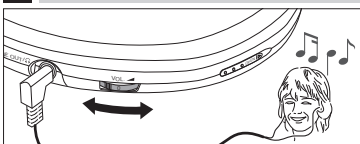
## 5 HOLD → OFF



## 6 PLAY



## 7 VOLUME



# ALIMENTAÇÃO

## Pilhas

Neste aparelho poderá ser utilizado:

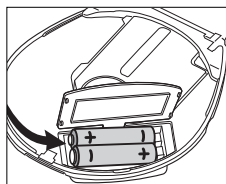
- pilhas normais do tipo LR6, UM3 ou AA (de preferência da marca Philips), ou
- pilhas alcalinas do tipo LR6, UM3 ou AA (de preferência da marca Philips).

*Notas: – Não deverá misturar pilhas novas com pilhas usadas nem pilhas de tipos diferentes.  
– Retire as pilhas se estas se encontrarem esgotadas ou se não for utilizar o aparelho por um tempo prolongado.*

Como colocar as pilhas


1 Pressione OPEN ► para abrir a tampa do leitor de CDs.

2 Abra o compartimento das pilhas e coloque 2 pilhas normais ou alcalinas.



Indicação de carga da pilha

O símbolo da pilha, indicado no visor, encontra-se dividido em 3 seções que indicam a capacidade de carga aproximada das pilhas.

- Se for apresentado o símbolo  ou se este piscar (em função da versão), e surgir a indicação *bAtte* no visor, isso significa que as pilhas estão descarregadas.



Duração das pilhas em condições de funcionamento normais

Tipo de pilha	Duração da pilha
Normal	6 horas
Alcalina	18 horas
Pilhas ECO-PLUS NIMH (apenas em alguns modelos)	9 horas

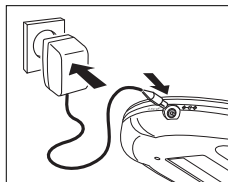
*As pilhas contêm substâncias químicas e por isso devem ser jogadas em local apropriado.*

## ALIMENTAÇÃO/FONE DE OUVIDO

### Adaptador elétrico (fornecido)

Utilize apenas o adaptador AY 3170 (4,5 V/300 mA corrente contínua, polo positivo no pino central). A utilização de outro adaptador poderá danificar o aparelho.

- 1 Certifique-se de que a voltagem elétrica local corresponde à voltagem utilizada pelo adaptador.
- 2 Ligue o adaptador principal à entrada de 4.5V DC do aparelho e à tomada da parede.

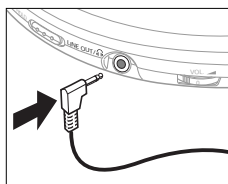


*Nota: Sempre desligue o adaptador quando não o estiver utilizando.*

### Como ligar o fone AY 3677

- Ligue o fone de ouvido à saída LINE OUT/🔊

*Nota: A saída LINE OUT/🔊 também poderá ser utilizada para ligar o aparelho ao seu equipamento de som doméstico (através de um cabo de sinal) ou ao rádio do carro (através do adaptador de fita cassete). Em ambos os casos o volume do CD deverá ser ajustado na posição 8. Acessório não fornecido com o produto.*



### Cuidado no uso do fone de ouvido

**Audição:** Não use fones de ouvido em volume muito alto. Especialistas avisam que o uso frequente dos fones em volume elevado por tempo prolongado pode prejudicar permanentemente a audição.

**No trânsito:** Não utilize fones ao dirigir. Isto é perigoso e, em alguns países, ilegal. Mesmo se o fone for do tipo aberto, o que permite ouvir sons externos, não aumente o volume do som, pois isto poderá impedi-lo de ouvir o que acontece a sua volta.

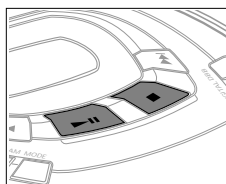
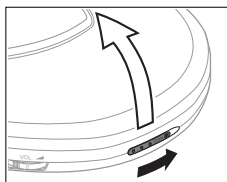


## REPRODUÇÃO DO CD

### Como ouvir um CD

Este leitor de CDs consegue reproduzir todo o tipo de CDs áudio, tais como, CDs graváveis e regraváveis. Não utilize CD-ROMs, CDIs, VCDs, Du 146u CDs de dados neste aparelho.

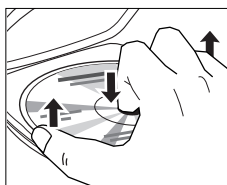
- 1 Pressione o botão OPEN ►.  
→ Para abrir a tampa.
- 2 Coloque um CD de áudio, com o lado impresso para cima e pressione levemente o centro do CD para que ele se encaixe no compartimento. Feche a tampa pressionando-a para baixo. Certifique-se de que a chave HOLD esteja na posição OFF.



- 3 Pressione ►|| durante um segundo para ligar o aparelho e iniciar a reprodução do CD.
  - Para interrupções, pressione ►||.  
→ Aparecerá a indicação do tempo transcorrido em que a reprodução foi interrompida.
  - Para continuar a reprodução pressione ►|| novamente.
- 4 Pressione ■ para parar a reprodução  
→ Aparecerá o número total de faixas e a duração total do CD.
- 5 Pressione novamente ■ para desligar o aparelho.



- Para retirar o CD, segure-o pela borda e pressione levemente o centro.
- Nota: Se não for selecionada qualquer operação, o aparelho será desligado automaticamente após alguns segundos, de modo a economizar energia.*



## REPRODUÇÃO DO CD

Português

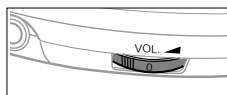
### Informações sobre reprodução do CD

- Se um CD gravável (CD-R) ou regravável (CD-RW) não for criado de forma correta, surgirá a indicação **RF 15L** no visor. Se isso acontecer, deve-se utilizar a opção FINALIZE do gravador de CDs, para completar a gravação do CD.
- Se quiser ouvir um CD regravável (CD-RW) terá de aguardar 3–15 segundos até que a reprodução seja iniciada, depois de pressionar o botão **▶||**.
- A reprodução será interrompida se a tampa do CD for aberta.
- Durante a reprodução do CD surgirá a indicação **1 - 1 -** no visor.

### Volume e sons graves

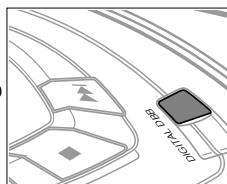
#### Ajuste do volume

- Para efetuar o ajuste do volume, utilize o botão **VOL ▲**.



#### Ajuste de graves

- Pressione **DBB** para ligar e desligar o nível de reforço de graves.
  - **DBB** aparece no visor quando o nível de reforço de graves está ligado.

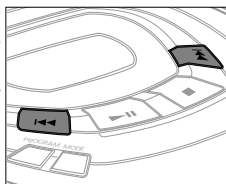


## OPERAÇÃO

### Seleção de faixas durante a reprodução

Como selecionar faixas durante a reprodução

- Pressione rapidamente ◀◀ ou ▶▶ uma ou várias vezes para ir ao início da faixa atual ou à outra faixa.
  - A reprodução da faixa selecionada será iniciada e a indicação do número da faixa aparecerá no visor.



Como selecionar uma faixa quando a reprodução for interrompida

- 1 Pressione rapidamente ◀◀ ou ▶▶ uma ou várias vezes.
  - Aparecerá no visor a indicação do número da faixa.
- 2 Pressione ▶▶ para iniciar a reprodução do CD.
  - A reprodução da faixa selecionada será iniciada.

Como procurar uma passagem durante reprodução do CD:

- 1 Mantenha pressionado o botão ◀◀ ou ▶▶ para encontrar determinada passagem.
  - Será iniciada a procura enquanto a reprodução é retomada num volume mais baixo. Após 2 segundos a velocidade aumenta.
- 2 Solte o botão ao encontrar a passagem desejada.
  - A reprodução será retomada a partir dessa posição.

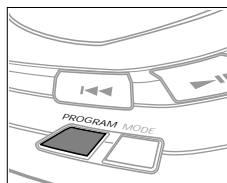
*Notas: – Durante a função SCAN, não é possível efetuar qualquer procura dentro da faixa selecionada  
– Durante as funções SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, ou quando estiver sendo efetuada a reprodução de um programa somente poderá ser utilizada a procura dentro da faixa selecionada.*

## OPERAÇÃO

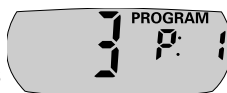
### Como programar faixas

Pode selecionar até 15 faixas e programá-las na memória seguindo uma sequência desejada. Qualquer faixa poderá ser programada mais que uma vez.

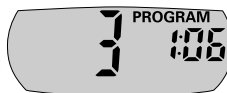
- 1 Enquanto não for retomada a reprodução, selecione uma faixa utilizando os botões ◀◀ ou ▶▶.
- 2 Pressione PROGRAM para programar a faixa.  
→ Aparecerá a indicação PROGRAM o número da faixa programada e a indicação P com o número total de faixas programadas.



- 3 Poderá ser selecionada e programada todas as faixas desejadas desta forma.



- 4 Pressione o botão ▶▶ para iniciar a reprodução das faixas selecionadas.  
→ Aparecerá a indicação PROGRAM e será iniciada a reprodução.

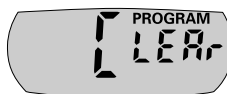


- Poderá ser alterado o programa em qualquer tempo, pressionando o botão PROGRAM durante 2 segundos ou mais.  
→ Aparecerá no visor a sequência de todas as faixas programadas.

*Notas:* – Ao se pressionar o botão PROGRAM sem que nenhuma faixa tenha sido escolhida aparecerá a indicação  $\text{5 E L E L E L E}$  no visor.  
– Se você tentar armazenar mais de 15 faixas, aparecerá a indicação  $\text{F U L L}$  no visor.

### Como apagar um programa

- 1 Se necessário, pressione o botão ■ para interromper a reprodução.
- 2 Pressione o botão ■ para apagar o programa.  
→ Aparecerá a indicação  $\text{L E A R}$  enquanto a indicação PROGRAM desaparecerá e o programa será apagado.



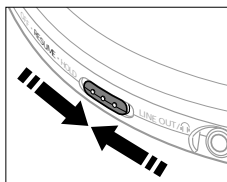
*Notas:* O programa também será apagado se:  
– houver a interrupção da energia ou  
– abrir a tampa do leitor de CD,  
– ou se o aparelho desligar automaticamente.

## OPERAÇÃO

### RESUME – Armazena a última faixa reproduzida

Pode-se armazenar a última faixa reproduzida. Quando o aparelho for ligado novamente, a reprodução retoma a partir da faixa onde foi interrompida.

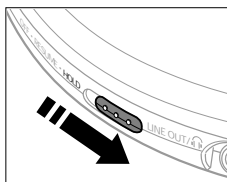
- 1 Coloque o seletor na posição RESUME durante a reprodução, para ativar RESUME.  
→ Aparecerá a indicação RESUME.
  - 2 Pressione o botão ■ quando quiser interromper a reprodução.
  - 3 Pressione o botão ►|| para retomar a reprodução.  
→ Aparecerá a indicação RESUME e a reprodução retoma a partir do ponto em que foi interrompida.
- Para desativar a função RESUME, coloque o seletor a posição OFF.  
→ RESUME será apagado.



### HOLD – Bloqueio de todos os botões

É possível bloquear todos os botões do aparelho, de modo que quando for pressionado um botão, não seja efetuada nenhuma operação.

- 1 Coloque o seletor na posição HOLD, para ativar HOLD.  
→ Todos os botões serão bloqueados. Aparecerá a indicação Hold quando for pressionada qualquer tecla. Se o aparelho estiver desligado, a indicação Hold apenas aparecerá quando o botão for pressionado ►||.
- 2 Para desativar a função HOLD.



*Nota: Desative a função HOLD, colocando o seletor na posição RESUME, a reprodução será retomada a partir da faixa onde foi interrompida.*

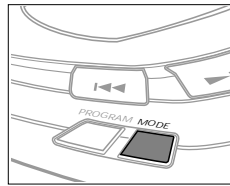
# OPERAÇÃO

Português

## MODE – outros modos de reprodução

É possível reproduzir as faixas de modo aleatório, repetir uma das faixas do CD e reproduzir os primeiros segundos iniciais de cada faixa.

- 1 Pressione repetidamente o botão MODE durante a reprodução até que apareça no visor a indicação:
  - SHUFFLE: Todas as faixas do CD serão reproduzidas de modo aleatório, uma única vez.
  - SHUFFLE REPEAT ALL: Todas as faixas do CD serão reproduzidas repetidamente em modo aleatório.
  - REPEAT: A faixa atual é reproduzida repetidamente.
  - REPEAT ALL: Todas as faixas do CD serão reproduzidas repetidamente.
  - *SCAN*: Reproduz os 10 segundos iniciais de cada uma das faixas.

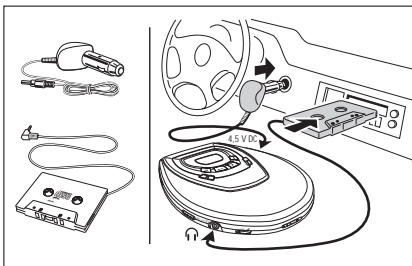


- 2 A reprodução será novamente iniciada no modo selecionado após transcorridos 2 segundos.
- Para retomar o modo de reprodução normal deverá ser pressionado repetidamente o botão MODE até que a indicação desapareça do visor.

## CONEXÃO

### Conexão no carro (acessórios não fornecidos)

Deverá ser utilizado apenas o adaptador para carro AY 3545 (4,5 V corrente alternada, polo positivo no pino central) e o adaptador para fitas AY 3501. Se for utilizado qualquer outro adaptador poderá danificar o aparelho.



- 1 Coloque o leitor de CDs numa superfície horizontal, livre de vibrações e estável. Certifique-se de que se trata de um local seguro e de que o aparelho não oferece perigo para o motorista ou passageiros.
  - 2 Ligue a tomada do adaptador na entrada de 4,5V DC do leitor de CDs (*apenas para carros com bateria de 12 V, com ligação negativa*).
  - 3 Ligue o adaptador para isqueiro ao isqueiro do carro. Se necessário, limpe o orifício do isqueiro, de modo a obter um bom contato elétrico.
  - 4 Diminua o volume e ligue o adaptador para fita cassete na tomada de saída LINE OUT/🔊 do leitor de CDs.
  - 5 Coloque cuidadosamente o adaptador para fita no respectivo compartimento do rádio.
  - 6 Assegure-se de que nenhum fio a atrapalhe ao dirigir.
  - 7 Inicie a reprodução de CD, coloque o VOL ➤ na posição 8 e ajuste o som nos controles do toca fitas do carro.
- Quando o aparelho não estiver em uso, retire o adaptador para isqueiro do carro

*Notas:* – Evite expor os acessórios excessivamente ao calor, dentro ou fora do veículo.  
– Se o rádio do carro possuir uma entrada LINE IN é melhor usar esta entrada do que o adaptador para fita. Ligue o cabo à entrada LINE IN e à saída LINE OUT/🔊 ao leitor de CDs.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Português

### AVISO

*Nunca abra o aparelho para acessar suas partes internas, pois há perda de garantia.*

Problema	Possível Causa	Solução
O aparelho não liga a reprodução não é iniciada	Pilhas	
	As pilhas não foram colocadas corretamente	Coloque- as corretamente
	As pilhas estão descarregadas	Troque-as
	Os contatos estão sujos	Limpe-os com um pano
	Adaptador de corrente	
	A ligação está frouxa	Ligue-o corretamente
	Uso no carro	
	Isqueiro do carro não tem energia quando a ignição está desligada	Ligue a ignição ou coloque pilhas no aparelho
Aparece a indicação <i>no d 15C</i>	CD-RW (CD-R) não foi gravado corretamente	Utilize a opção FINALIZE do gravador CDs para concluir a gravação
Aparece a indicação <i>no d 15C</i>	O CD encontra-se riscado ou sujo	Substitua ou limpe o CD
	O CD não foi colocado corretamente	Coloque o CD, com a etiqueta para cima
	A lente do leitor está embaçada	Espere o aparelho se adaptar ao ambiente
Aparece a indicação <i>HOLD d</i> e/ou o leitor não responde aos controles	<b><i>HOLD encontra-se ativada</i></b>	<b><i>Desative HOLD</i></b>
	Descarga eletrostática	Desligue o aparelho da fonte de alimentação ou retire as pilhas durante alguns segundos



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer alguma falha, verifique primeiramente os pontos abaixo a seguir, antes de levar o aparelho a uma oficina.  
Caso o problema não desapareça leve o aparelho a uma oficina autorizada.

Português

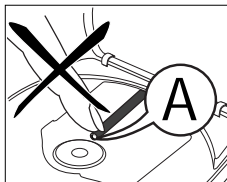
Problema	Possível Causa	Solução
O CD salta faixas	O CD encontra-se danificado ou sujo	Substitua ou limpe o CD
	RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM encontra-se ativado	Desative RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM
Não se verifica saída de som ou a qualidade do som é muito ruim	PAUSE encontra-se ativada	Pressione o botão ►
	As ligações estão frouxas, incorretas ou sujas	Verifique e limpe as ligações
	O volume não se encontra corretamente ajustado	Ajuste o volume
	Anomalias provocadas pela presença de fones sem fio ligados nas imediações do aparelho	Mantenha o aparelho longe de fones sem fio ligados
	Presença de campos magnéticos fortes próximo ao aparelho	Mude a posição do aparelho ou das ligações
	Ligação automóvel O adaptador para fitas não foi colocado corretamente	Coloque corretamente o adaptador para fitas
	A temperatura verificada no interior do carro é muito elevada	Aguarde até que o aparelho se adapte à temperatura ambiente
	O isqueiro está sujo	Limpe o isqueiro
Anomalia no funcionamento do mecanismo de auto-reverse do rádio	Mude a direção do mecanismo de auto-reverse	

## INFORMAÇÕES GERAIS

Português

### Manuseamento do leitor de CDs e dos CDs

- Não toque na lente (A) do leitor de CDs.
- Não exponha o aparelho, as pilhas ou os CDs a umidade, chuva, areia ou calor excessivo (provocado por equipamento de aquecimento ou luz direta do sol).
- Para limpar o aparelho use um pano macio ligeiramente umedecido. Não use qualquer agente de limpeza, pois poderão conter elementos corrosivos.
- Para limpar o CD utilize um pano macio e que não solte fiapo. Limpe em movimentos do centro para a borda. Agentes de limpeza poderão danificar o disco! Nunca escreva num CD, nem coloque etiquetas.
- A lente do leitor pode embaçar se o aparelho for levado de um local frio para um local quente. Neste caso ele não funcionará. Aguarde que o aparelho se aclimate ao novo ambiente.
- Fones sem fio operados na proximidade do aparelho poderão causar interferência em seu funcionamento.
- Evite deixar cair o aparelho, uma vez que poderá danificá-lo.



### Informações sobre o ambiente

- Todo o material de embalagem desnecessário foi otimizado. Fizemos o possível para reduzir o material de embalagem a dois tipos de resíduos: papelão (caixa) e polietileno (sacos e espuma de proteção).
- O aparelho é composto por materiais que podem ser reciclados desde que desmontados por empresa especializada. Deverá respeitar os regulamentos locais referente à eliminação de materiais de embalagem, pilhas descarregadas e equipamento sem utilidade.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

### SAÍDA

Fone de ouvido .....	16 Ohms/3,5mm
Potência de saída .....	2x3mWRMS

### TOCA DISCOS CDS

Capacidade de Programação .....	15 faixas
Resposta de frequência .....	100HZ - 20KHZ
Relação sinal ruído .....	>80dB
Distorção harmônica total .....	<1%

### DADOS GERAIS

Alimentação DC .....	2,5VDC - 6,0VDC
Consumo .....	300mA
Dimensões .....	128x28x139 (mm)
Peso (sem embalagem) .....	220g

### ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM O PRODUTO

- 01 Manual de instruções
- 01 Adaptador AC/DC
- 01 Fone de ouvido estéreo

# CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

Português

Este aparelho é garantido pela Philips da Amazônia Indústria Eletrônica Ltda., por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

- 1) A Philips da Amazônia Indústria Eletrônica Ltda. assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal mais 275 adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra, que passa a fazer parte deste certificado.
- 2) Esta garantia perderá sua validade se:
  - A) O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
  - B) O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
  - C) O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
  - D) O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
- 3) Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
- 4) Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
- 5) Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado, correm por conta do Sr. Consumidor requerente do serviço.
- 6) Este produto tem Garantia Internacional, o serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.
- 7) A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

Philips da Amazônia Indústria Eletrônica Ltda.

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o Centro de Informações ao Consumidor, tel. 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 1400 - 14º andar - Cep 04571-000 Brooklín Novo - São Paulo - SP ou envie um e-mail para: [cic@philips.com.br](mailto:cic@philips.com.br)

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 20:00 h; aos sábados das 08:00 às 13:00 h.

Para atendimento fora do Brasil, contate a Philips local ou a: Philips Consumer Service  
Beukenlaan 2  
5651 CD Eindhoven  
The Netherlands

**PRODUZIDO NO  
PÓLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS**



CONHEÇA A AMAZÔNIA



Os dados deste manual estão sujeitos a alterações.

Estimado Consumidor,

FELICITACIONES POR HABER ADQUIRIDO ESTE PRODUCTO...  
Y BIENVENIDO A LA FAMILIA PHILIPS.

Le agradecemos su confianza en Philips y estamos seguros de que su AZ7901 le traerá muchos momentos agradables, pues es un producto de tecnología moderna y con muchos recursos.

Para disfrutar de todo su potencial, basta leer atentamente este manual y seguir las orientaciones indicadas.

Si después de leer el manual, aún le queda alguna duda, hable con nosotros a través de nuestro CIC (Centro de Informaciones al Consumidor).

Muchas gracias,

Philips Consumer Electronics

## Contenido

Información Ambiental .....	22
Controles .....	23 - 24
Encendido Rapido .....	25
Alimentación Eléctrica .....	26 - 27
Reproducción de un CD .....	28 - 29
Características .....	30 - 33
Conexión en el Automóvil .....	34
Localización de Averías .....	35 - 36
Información General .....	37
Especificaciones .....	38
Garantía Internacional .....	39

## INFORMACIÓN AMBIENTAL

**Embalaje:** Todo el material que no es necesario fué retirado del embalaje del producto. Intentamos, en cada proyecto, hacer embalajes cuyas partes sean de fácil separación y también materiales reciclables, como almohadillas de poliestireno, cartón corrugado y bolsas de plástico. Intente hacer el descarte del embalaje de manera conciente, y de preferencia destinándolo para recicladores.

Español

**Producto:** El producto adquirido tiene materiales que pueden ser reciclados y reutilizados si son desmontados por compañías especializadas.

**Baterías y pilas:** Estos elementos contienen sustancias químicas y por ende deben ser descartados de manera apropiada.

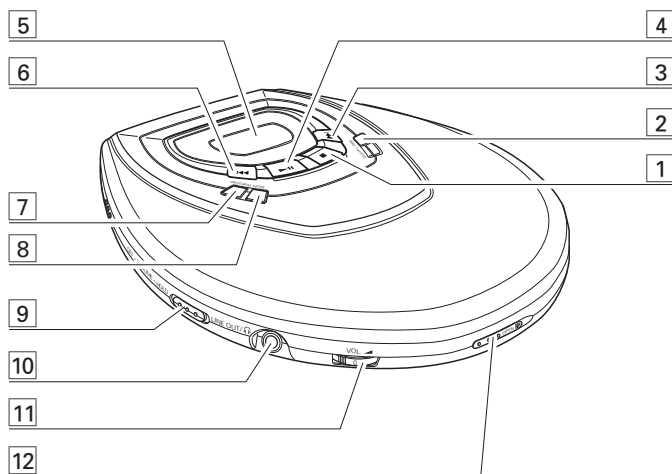
**Descarte:** Solicitamos observar la legislación existente en su región con relación a los destinos de los productos al final de la vida útil, destino de los componentes del embalaje y de las pilas y baterías.

En caso de dudas por favor consulte nuestros Centros de Informaciones al Consumidor.

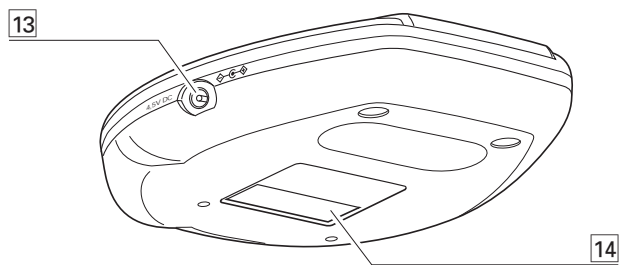
Argentina (Buenos Aires)	45442047
Chile (Santiago)	2-7302000
Colombia (Bogota)	980018971
Ecuador (Quito)	2-2546100
Panamá (Panamá)	2239544
Paraguay (Assunción)	211666 - ext. 207/202
Peru (Lima)	080010000
Uruguay (Montevideo)	923392
Venezuela (Caracas)	80074454

Philips Consumer Electronics y el medio ambiente agradecen su colaboración.

# CONTROLES




Español



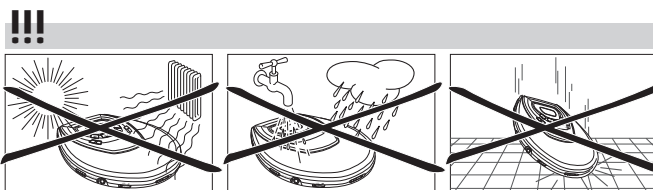
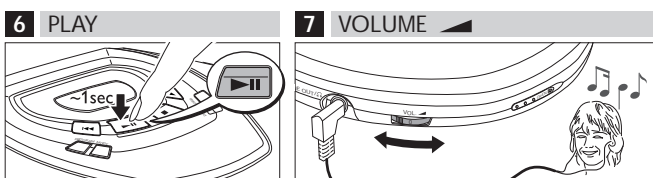
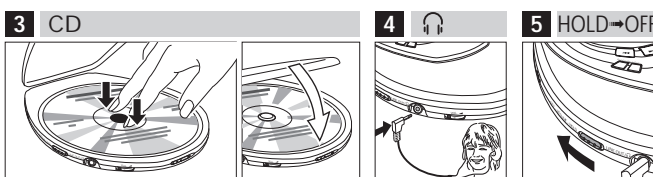
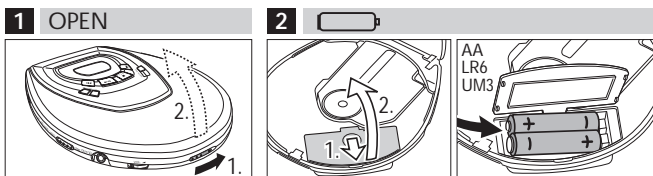
## CONTROLES, consulte la figura de la página 23

Español

- 1 ■ .....detiene la reproducción del CD, borra todos los programas o apaga el equipo
- 2 DIGITAL DBB ..DIGITAL DYNAMIC BASS BOOST activa y desactiva la intensificación de graves
- 3 ►►.....realiza un salto y busca hacia delante en las pistas del CD
- 4 ►►.....pone en marcha el equipo, inicia o hace una pausa en la reproducción del CD
- 5 .....pantalla
- 6 ◀◀.....realiza un salto y busca hacia atrás en las pistas del CD
- 7 PROGRAM.....programa pistas y revisa el programa
- 8 MODE.....selecciona entre las diferentes posibilidades de reproducción:  
SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL y *5 L R ?*
- 9 RESUME.....guarda la última posición de una pista de CD reproducida  
HOLD .....bloquea todos los botones  
OFF .....desactiva RESUME y HOLD
- 10 LINE OUT/ .....conexión de 3,5 mm para auriculares, conexión para acoplar el equipo a otro análogo de entrada de un aparato adicional
- 11 VOL ◀.....ajusta el volumen
- 12 OPEN ► .....abre la tapa del CD
- 13 4.5V DC .....conector para fuente de alimentación externa
- 14 .....placa de características técnicas



## ENCENDIDO RAPIDO



Español

# ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

## Pilas

Con este equipo puede utilizar:

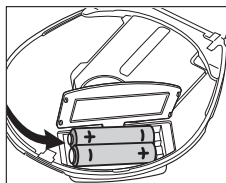
- pilas normales de tipo LR6, UM3 o AA (preferiblemente, Philips) o
- pilas alcalinas tipo LR6, UM3 o AA (preferiblemente, Philips).

Español

*Notas: – No deben utilizarse mezcladas pilas nuevas con pilas usadas ni de tipos diferentes.  
– Si las pilas están descargadas o no va a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo, quitelas.*

Instalación de las pilas

- 1 Pulse OPEN ► para abrir la tapa del CD.
- 2 Abra el compartimento de las pilas e inserte 2 pilas normales o alcalinas.



Indicación de las pilas

El símbolo de pila que aparece en la pantalla está dividido en 3 secciones que indican la carga aproximada de las pilas.

- Si **A** o parpadea (en función de la versión) y se muestra **b A t t**, las pilas están descargadas.



Tiempo medio de reproducción con pilas en condiciones normales

Tipo de pila	Tiempo de reproducción
Normal	6 horas
Alcalina	18 horas
Pilas de NiMH ECO-PLUS (no disponible para todas las versiones)	9 horas

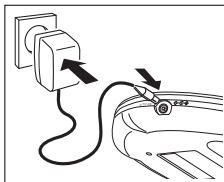
*Al deshacerse de las pilas, hágalo con precaución, ya que éstas contienen sustancias químicas peligrosas.*

## ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA/AURICULARES

### Adaptador de red (incluido)

Utilice sólo el adaptador de red AY 3170 (4,5 V/300 mA corriente continua, con el polo positivo en la patilla central). Cualquier otro adaptador de red puede dañar el equipo.

- 1 Compruebe que el voltaje local es el mismo que el del adaptador de red.
- 2 Conecte el adaptador de red a la toma 4.5V DC del reproductor y a un enchufe de pared.

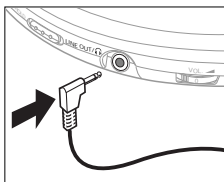


*Nota: Desconecte siempre el adaptador cuando no vaya a utilizarlo.*

### Auriculares AY 3677

- Conecte los auriculares incluidos con el equipo a la clavija LINE OUT/🔊.

*Nota: LINE OUT/🔊 también puede utilizarse para conectar un equipo de alta fidelidad (cable de señal) o la radio del automóvil (adaptador de casete o conexión de señal). En ambos casos, el volumen del reproductor debe colocarse en la posición 8. Accesorio no incluido con el producto.*



Use la cabeza cuando utilice los auriculares

**Advertencia de seguridad:** No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.

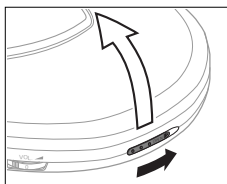
**Seguridad en la carretera:** No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo, ya que podría provocar un accidente y es ilegal en muchos países. Aunque sus auriculares sean para utilizar al aire libre y diseñados para permitirle oír los sonidos del exterior, no ponga el volumen tan alto que no pueda oír lo que pasa a su alrededor.

## REPRODUCCIÓN DE UN CD

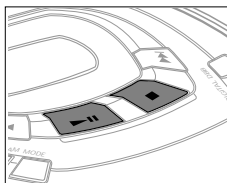
### Reproducción de un CD

Este equipo puede reproducir toda clase de discos de audio, como CD grabables y CD regrabables. No intente reproducir un CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD de ordenador.

- 1 Pulse el botón deslizante OPEN ►.  
→ Se abrirá la tapa.

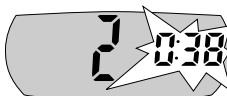


- 2 Inserte un CD de audio con la cara impresa hacia arriba, presionando el CD suavemente sobre su centro de forma que se introduzca en el eje central. Cierre la tapa empujándola hacia abajo. Compruebe que la llave HOLD está en la posición OFF.



- 3 Pulse ►► durante 1 segundo aproximadamente para poner en marcha el equipo e iniciar la reproducción del CD.

- Puede hacer una pausa la reproducción pulsando ►►.  
→ Parpadeará en la pantalla el tiempo transcurrido hasta el momento de la interrupción.



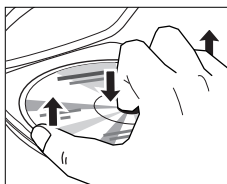
- Continúe la reproducción pulsando otra vez ►►.



- 4 Pulse ■ para detener la reproducción.  
→ Aparecerá en la pantalla el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del CD.

- 5 Pulse otra vez ■ para apagar el equipo.

- Para quitar el CD del equipo, sujételo por el borde y presione suavemente el eje mientras levanta el disco.



*Nota: Si no hay actividad, el equipo se apagará automáticamente para ahorrar energía.*


## REPRODUCCIÓN DE UN CD

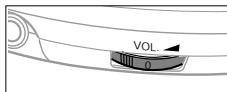
### Información acerca de las reproducciones

- Si un CD grabable (CD-R) o CD regrabable (CD-RW) no está grabado correctamente, aparecerá **RF d 15L** en la pantalla. En ese caso, utilice la función FINALIZE del reproductor de CD para completar la grabación.
- Si desea reproducir un CD regrabable (CD-RW), la reproducción tardará entre 3-15 segundos después de pulsar **▶▶**.
- La reproducción se detendrá si abre la tapa del reproductor de CD.
- Mientras el equipo lee el CD, parpadeará la indicación **! - -** en la pantalla.

### Volumen y graves

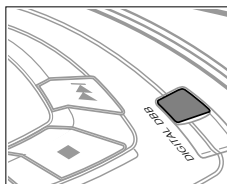
#### Ajuste del volumen

- Ajuste el volumen utilizando VOL .



#### Ajuste de graves

- Pulsar DBB para activar o desactivar la intensificación de bajos.
  - **DBB** se muestra en pantalla si se ha activado la intensificación de bajos.

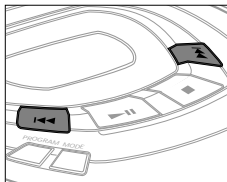


## CARACTERÍSTICAS

### Selección de una pista durante la reproducción

Selección de una pista durante la reproducción

- Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶ una o varias veces para saltar a la pista actual, la anterior o la siguiente.
  - La reproducción continúa con la pista seleccionada y su número aparece en pantalla.



Español

Selección de una pista cuando se ha detenido la reproducción

- 1 Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶ una o varias veces.
  - Aparecerá en la pantalla el número de la pista seleccionada.
- 2 Pulse ▶▶ para iniciar la reproducción de CD.
  - La reproducción empezará por la pista seleccionada.

Búsqueda de un pasaje durante la reproducción

- 1 Mantenga pulsada ◀◀ o ▶▶ para buscar un pasaje concreto hacia atrás o hacia delante, respectivamente.
  - Se iniciará la búsqueda y la reproducción continúa a bajo volumen. La búsqueda se acelera transcurridos 2 segundos.
- 2 Suelte el botón cuando llegue al pasaje que desee.
  - La reproducción normal continuará desde ese punto.

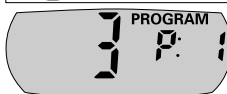
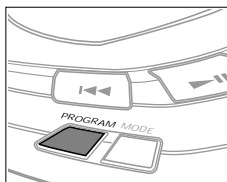
*Notas: – Durante la función SCAN no se puede realizar una búsqueda dentro de la pista seleccionada.  
– Mientras se están utilizando las funciones SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL o durante la reproducción de un programa, sólo se puede realizar una búsqueda en esa pista concreta.*

## CARACTERÍSTICAS

### Programación de números de pista

Puede seleccionar hasta 15 pistas y guardarlas en memoria en la secuencia deseada. Se puede guardar cualquier pista más de una vez.

- 1 Mientras la reproducción se encuentra detenida, seleccione una pista mediante ◀◀ 0 ▶▶.
- 2 Pulse PROGRAM para guardar la pista.
  - PROGRAM se encenderá; en la pantalla aparecerán el número de la pista programada y P con el número total de pistas guardadas.



- 3 Seleccione y guarde de esta manera todas las pistas que desee.

- 4 Pulse ▶▶ para iniciar la reproducción de las pistas seleccionadas.
  - Aparecerá PROGRAM en la pantalla y comenzará la reproducción.



- Puede revisar el programa pulsando PROGRAM durante más de 2 segundos.
  - Aparecerán en la pantalla todas las pistas guardadas por su orden.

*Notas:* – Si pulsa PROGRAM y no hay una pista seleccionada, aparecerá 5 E L E C t en la pantalla.  
– Si intenta guardar más de 15 pistas, aparecerá F U L L .

### Borrado del programa

- 1 Si fuese necesario, pulse ■ para detener la reproducción.
- 2 Pulse ■ para borrar el programa.
  - Aparecerá C L E A R una vez en la pantalla, desaparecerá PROGRAM y el programa se borrará.



*Notas:* También se borrará el programa si usted:  
– interrumpe la alimentación eléctrica,  
– abre la tapa del reproductor de CD,  
– o el equipo se apaga automáticamente.

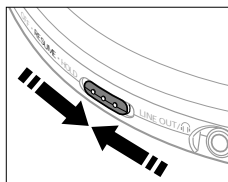
## CARACTERÍSTICAS

### Almacenamiento de la última posición reproducida – RESUME

Se puede guardar la última posición reproducida. Al reanudar la reproducción, ésta continuará desde el mismo punto en que se detuvo.

- 1 Coloque el interruptor deslizante en la posición RESUME durante la reproducción para activar RESUME.  
→ Aparece RESUME en la pantalla.
- 2 Pulse ■ cuando desee detener la reproducción.
- 3 Pulse ►► cuando desee continuar la reproducción.  
→ Aparecer RESUME en la pantalla y continuará la reproducción a partir del punto en que se detuvo.

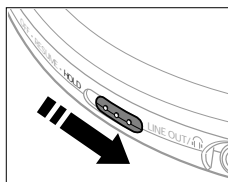
- Para desactivar la función RESUME, cambie el interruptor deslizante a la posición OFF.  
→ Desaparece RESUME.



### Bloqueo de todos los botones – HOLD

Se pueden bloquear los botones del equipo. Así, cuando se pulse un botón no se ejecutará ninguna acción.

- 1 Coloque el interruptor deslizante en la posición HOLD para activar esta función.  
→ Se bloquearán todos los botones. Aparecerá *Hold* en la pantalla cuando se pulse cualquier tecla. Si se apaga el equipo, sólo aparecerá *Hold* en la pantalla al pulsar ►►.
- 2 Para desactivar la función HOLD, cambie el interruptor deslizante a la posición OFF.



*Nota: Al desactivar la función HOLD cambiando el interruptor deslizante a RESUME y reiniciar, la reproducción continuará desde la posición donde se detuvo.*

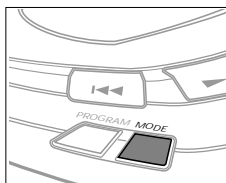


## CARACTERÍSTICAS

### Selección de las distintas posibilidades de reproducción – MODE

Se pueden reproducir pistas en orden aleatorio, repetir una pista o todo el CD y reproducir los primeros segundos de cada pista.

- 1 Pulse MODE durante la reproducción las veces que sean necesarias hasta que aparezca en la pantalla:
  - SHUFFLE: Todas las pistas del CD se reproducirán en orden aleatorio hasta que todas ellas se hayan reproducido una vez.
  - SHUFFLE REPEAT ALL: Todas las pistas del CD se reproducirán repetidamente en orden aleatorio.
  - REPEAT: La pista actual se reproducirá repetidamente.
  - REPEAT ALL: Todo el CD se reproducirá repetidamente.
  - *SCRN*: Los primeros 10 segundos de cada pista se reproducirán según su orden.



- 2 La reproducción comenzará en el modo seleccionado transcurridos 2 segundos.
- Para regresar al modo de reproducción normal, pulse MODE repetidamente hasta que desaparezca la indicación de la pantalla.

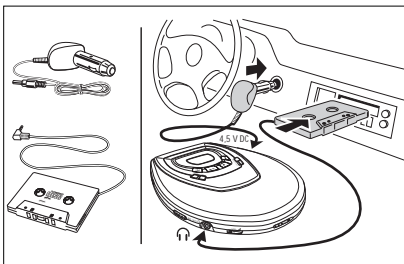
Español

## CONEXIÓN EN EL AUTOMÓVIL

### Utilización en el automóvil (accesorios no incluidos)

Español

Utilice sólo el adaptador de tensión para vehículo AY 3545 (4,5 V/300 mA CC, con el polo positivo en la patilla central) y el adaptador de casete para vehículo AY 3501. Cualquier otro producto puede dañar el equipo.



- 1 Coloque el reproductor de CD sobre una superficie horizontal, estable y sin vibraciones. Asegúrese de que es un lugar seguro, en el que el reproductor no represente ningún peligro u obstáculo para el conductor o los pasajeros.
  - 2 Conecte el enchufe DC del adaptador de tensión a la toma 4.5V DC del reproductor de CDs (*únicamente para pilas de automóvil de 12 V con el negativo conectado a tierra*).
  - 3 Inserte el adaptador de tensión en el encendedor. Si fuese necesario, limpie la toma del encendedor para conseguir un buen contacto eléctrico.
  - 4 Baje el volumen y conecte el enchufe del adaptador de casete a la toma LINE OUT/🔊 del reproductor de CDs.
  - 5 Introduzca con cuidado el adaptador de casete en el compartimento del radiocasete del vehículo.
  - 6 Asegúrese de que el cable no impide la conducción.
  - 7 Inicie el reproductor de CDs, coloque VOL ➤ en la posición 8 y ajuste el sonido con los controles del radiocasete del vehículo.
- Cuando no esté utilizando el reproductor de CDs, retire siempre el adaptador de tensión de la toma del encendedor.

*Notas:* – Evite exponer los accesorios excesivamente al calor, dentro o fuera del vehículo.

– Si el radiocasete del vehículo tiene una toma LINE IN, es mejor utilizarla para la conexión del radiocasete en lugar del adaptador de casete. Conecte el cable de señal a esta toma LINE IN y a la toma LINE OUT/🔊 del reproductor de CDs.

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa posible	Solución
No se enciende, no se inicia la reproducción	Pilas	
	Pilas introducidas incorrectamente	Introduzca las pilas correctamente
	Pilas descargadas	Cambie las pilas
	Patillas de contacto sucias	Límpielas con un paño
	Adaptador de red Conexión suelta	Asegure la conexión
Utilización en el vehículo	El encendedor no tiene corriente cuando está inactivo el encendido	Conecte el encendido o introduzca pilas
	<i>no d'15C</i> indicación	El CD-RW (CD-R) no se ha grabado correctamente
<i>no d'15C</i> indicación	El CD está sucio o rayado	Cambie o limpie el CD
	No se ha introducido el CD o se ha introducido al revés	Introduzca el CD con la etiqueta hacia arriba
	La lente del láser está empañada	Espere hasta que haya desaparecido la condensación de vapor de la lente
<i>Hold</i> d' indicación o ninguna reacción a los controles	<i>La función HOLD está activada</i>	<i>Desactive HOLD</i>
	Descarga electrostática	Desconecte el equipo de la fuente de alimentación o retire las pilas durante unos segundos

Español

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

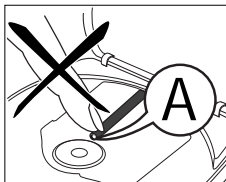
Español

Problema	Causa posible	Solución
Se saltan pistas del CD	El CD está dañado o sucio	Cambie o limpie el CD
	Las funciones RESUME, SHUFFLE o PROGRAM están activadas	Desactive RESUME, SHUFFLE o PROGRAM
No hay sonido o su calidad es deficiente	Está activada la función PAUSE	Pulse <b>⏏</b>
	Las conexiones están sueltas, sucias o mal realizadas	Compruebe y límpielas
	El volumen no está ajustado	Ajústelo.
	Funcionamiento incorrecto debido a la proximidad de teléfonos móviles en funcionamiento	Mantenga el reproductor alejado de ellos
	Fuertes campos magnéticos en las proximidades del equipo	Cambie la posición o las conexiones
	Utilización en el vehículo	
	El adaptador de casete está introducido incorrectamente	Introdúzcalo correctamente
	La temperatura en el interior del vehículo es demasiado alta o baja	Deje que el reproductor de CD se adapte a la temperatura
	La toma del encendedor está sucia	Límpiela
La dirección de reproducción de la función de inversión automática es incorrecta	Cámbiela	

## INFORMACIÓN GENERAL

### Manejo del reproductor de CD y de los CDs

- No toque las lentes (A) del reproductor de CDs.
- No exponga el equipo, las pilas o los CDs a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (ya sea provocado por aparatos calefactores como por la exposición directa al sol).
- Puede limpiar el reproductor de CD con un paño suave, ligeramente humedecido y que no deje restos de hilos. No utilice productos de limpieza, ya que pueden tener efectos corrosivos.
- Para limpiar el CD, frótelos siguiendo líneas rectas desde el centro al exterior utilizando un paño suave que no deje restos de hilos. Los productos de limpieza pueden dañar el disco! No escriba nunca sobre el CD ni pegue en él ninguna etiqueta.
- Las lentes pueden quedar turbias cuando se traslade de forma rápida de un ambiente frío a otro templado. Esto imposibilitará la reproducción de un CD. En ese caso, deje reposar el reproductor en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.
- La utilización de teléfonos móviles en las proximidades del reproductor de CD puede provocar un funcionamiento incorrecto.
- Evite las caídas del equipo, ya que podría sufrir daños.



Español

### Información medioambiental

- Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje pueda separarse en dos tipos únicos de materiales: cartón (la caja) y polietileno (las bolsas y la plancha de espuma protectora).
- Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, pilas agotadas o su antiguo equipo a la basura.

## ESPECIFICACIONES

### SALIDA

Auriculares .....	.16 Ohms/3,5mm
Salida de potencia .....	.2x3mWRMS

### REPRODUCTOR DE CD

Número de pistas programables .....	.15 faixas
Margem de frecuencias .....	.100HZ - 20KHZ
Relación señal/ruido .....	>80dB
Distorsión armónica total .....	<1%

Español

### INFORMATION GENERAL

Alimentación DC .....	.2,5VDC - 6,0VDC
Consumo .....	.300mA
Dimensiones .....	.128x28x139 (mm)
Peso (sin embalaje) .....	.220g

### ACCESORIOS

- 01 Manual de instrucciones
- 01 Adaptador AC/DC
- 01 Auriculares

# GARANTÍA INTERNACIONAL

¡Agradecemos su preferencia!

Philips pone a su disposición una amplia red de Centros de Servicios Especializados a donde usted podrá dirigirse en caso de requerir asistencia técnica con respecto a la instalación, funcionamiento o cualquier anomalía que presente su producto Philips, tanto durante el periodo de vigencia de la garantía como con posterioridad.

- Periodo de vigencia de la garantía  
01 año a par tir de la fecha de compra
- Condiciones de la garantía  
La garantía cubre la reparación gratuita del producto ante cualquier mal funcionamiento o defecto de fabricación. Incluye la totalidad de los componentes y la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestros Centros de Servicios oficiales.
- La garantía no cubre
  - Daños causados por sobrevoltaje u otras alteraciones en el suministro de energía eléctrica, fenómenos naturales como terremotos, tormentas eléctricas, inundaciones.
  - Desperfectos causados por accidentes, transportes, golpes, uso del voltaje diferente al especificado en el producto, desgaste manual, mala recepción, ocasionada por antena deficiente o señales de transmisión débiles.
  - Gastos del transporte del aparato a reparar.
- La calificación de las averías  
Corresponderá únicamente a los servicios oficiales de Philips quedando sin efecto la garantía si el producto es manipulado por personas ajenas a estos servicios.
- Como hacer efectiva la garantía  
Para solicitar una reparación en garantía usted debe llevar su producto a cualquiera de los Centros de Servicio oficiales y presentar la factura o boleta de compra en donde consta la fecha de compra. Cuando se trata de aparatos de gran tamaño, puede solicitar la visita de un técnico a domicilio.
- Garantía Internacional  
Todos los productos Philips tienen garantía internacional, no importa donde usted los haya adquirido siempre que esten dentro del periodo de tiempo especificado.
- Después del periodo de garantía  
Su producto continua teniendo servicio técnico en todos nuestros Centros de Servicio en donde también podrá adquirir repuestos originales y accesorios para el mismo.
- Comuníquese con nosotros

Si usted tiene alguna duda con respecto a su producto, o donde adquirir otros productos Philips, o reclamos con respecto a la prestación del servicio, Philips dispone de un teléfono en donde le resolverán su pregunta.

Argentina (Buenos Aires)	45442047
Chile (Santiago)	2-7302000
Colombia (Bogota)	980018971
Ecuador (Quito)	2-2546100
Panamá (Panamá)	2239544
Paraguay (Assunción)	211666 - ext. 207/202
Peru (Lima)	080010000
Uruguay (Montevideo)	923392
Venezuela (Caracas)	80074454

Para atención fuera de Latino America contacte Philips Local o a:

Philips Consumer Service  
Beukenlaan 2  
5651 CD EINDHOVEN  
THE NETHERLANDS





**PHILIPS**

*Let's make things better.*

3106 305 21142